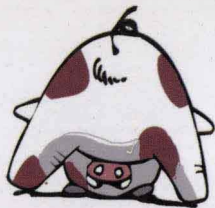


字母



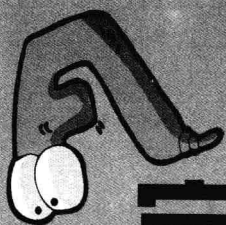
象形记单词

追本溯源学英语

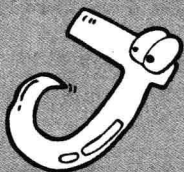
缪煜清◎编著



中国科学技术大学出版社

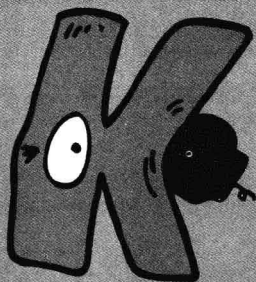
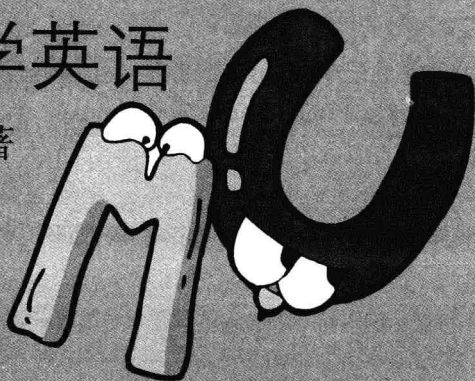


字母 象形记单词



追本溯源学英语

缪煜清◎编著



中国科学技术大学出版社

内 容 简 介

人们通常认为英文是表音文字。然而,仔细研究会发现,英文字母起源于埃及象形文字,构词中仍然保留了最初的含义。本书介绍了 26 个英文字母的象形起源和演变,分析总结了英语单词含义与其字母象形源头之间的关联性。找出这种内在的根源和规律,可以有助于单词的理解和记忆,并且让英语学习变得非常有趣。本书适合广大的英语学习者、爱好者、学校教师以及英语培训机构。

图书在版编目(CIP)数据

字母象形记单词:追本溯源学英语/缪煜清编著. —合肥:中国科学技术大学出版社,2012. 1

ISBN 978-7-312-02853-3

I. 字… II. 缪… III. 英语—词汇—记忆术 IV. H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 000335 号

出版 中国科学技术大学出版社

地址:安徽省合肥市金寨路 96 号,230026

网址:<http://press.ustc.edu.cn>

印刷 中国科学技术大学印刷厂

发行 中国科学技术大学出版社

经销 全国新华书店

开本 880 mm×1230 mm 1/32

印张 3.5

字数 71 千

版次 2012 年 1 月第 1 版

印次 2012 年 1 月第 1 次印刷

定价 10.00 元

前 言

追溯文字的起源会有奇妙的发现,这样的发现让英语学习变得非常有趣。

通常认为英语是表音文字,不同于象形文字。然而,仔细研究会发现,英文字母同样起源于象形文字,它们保留了一些象形和会意的特征。当然,和汉字相比,这样的特征可能稍显淡化了。

但稍加注意就会发现,有些英语单词整体上就是一幅生动的象形图案,例如:


eye:眼睛,e是眼睛的形状,y是鼻子的形状;

OTO/oto, oto-:耳朵,中间 T 用鼻子代表面部,两端的 O 表示耳朵;

bed:床,两边是床架,中间是床板;


banana:香蕉,像一串香蕉排列在一起。

实际上,如果对英文字母追本溯源,可以发现英文字母是埃及象形文字经由腓尼基字母、希腊字母、拉丁字母演变发展而来的。以下列字母为例,我们可以清楚地看到这一演变过程对英语单词词义的影响:


字母 A 来自埃及象形文字中的牛头图案 ,引申出角、硬、强壮、反对、尖锐的、刺激性的、切开、准确等含义:angle(角)、adamant(强硬的、固执的)、acute(激烈的、尖锐的、急性的)、against(反对)、anti-(反、抗)、attack(攻击)、aggressive(好斗的)……

由牛角、牛的抵触引申出后退、削弱、否定等含义：aback(被吓一跳)、abate(减弱)、abbreviate(缩写)、abort(使终止、使流产)、abrade(磨损)……

字母 A 表示否定甚至也在梵语(和英语一样同属印欧语系)中出现。佛教中常说的阿弥陀佛(Amitabha Buddha)中的阿弥陀解作无量光或无量寿,其中“阿”音代表“无”;阿罗汉(Arhat)解作无学、不生、无生,意思是人修成阿罗汉之后便不再返回世间继续轮回。

字母 L 来自埃及象形符号 , 表示放牧用的手杖,有教训、管教之意,该符号常常作为权杖出现在国王或者神灵的胸前,具有王权的象征意义:lash(挥鞭、鞭打、袭击、斥责)、lead(带领、领导)、lesson(课、教训)、lecture(讲课、告诫)、let(使能够)……

此外,字母 L 构成的词也和线状物、棒状物有关:leg(腿)、lever(杠杆、工具)、line(线、排队)、log(原木)、long(长)……

字母 S 起源于埃及象形文字中眼镜蛇  的符号,以字母 S 开头的许多单词和蛇的特性有关:serpent/snake(蛇)、spiral(盘旋的)、scaly(鳞状的)、slough(蛇蜕皮)、steal(偷偷移动)、secretly(隐蔽地)、strangle(勒死)、swallow(吞咽)、sibilant(发嘶嘶声的)……

眼镜蛇常常出现在古埃及法老或各种神灵的额头上,代表王权与神性:shrine(圣地、神殿)、saint(圣者)、sacred(上帝的、神圣的)、sanctity(神圣、圣洁)、sacerdotal(祭司的)、sacrifice(牺牲、祭祀)……

其他字母也有相应的象形起源,其构词表现出一定的规律。

有些字母即使是现在的字形也体现出一定的象形特征,如:

字母 O 构词时具有孔、洞等含义:hole(洞)、hollow(空)、horn

(号角)、open(开)、close(关)……

字母 V 构词时具有山谷、空虚、容器等含义: valley(山谷)、volcano(火山)、vial(药水瓶)、vessel(容器)、vacancy(空缺)、vaporize(使蒸发)……

字母 W 派生出水、波、摇摆等含义: water(水)、wave(波)、wind(风)、worm(蠕虫)、wring(拧、扭)、wrinkle(皱纹)、saw(锯子)、claw(爪)……

总之,对英文字母和单词象形成分及其构词规律的研究与总结有助于英语单词的学习和记忆,有助于我们对英语文化源头的探知,也有助于我们对语言本身魅力的感知。

笔者欢迎对本书的批评和建议。

E-mail: yqmiao@live.com

缪煜清

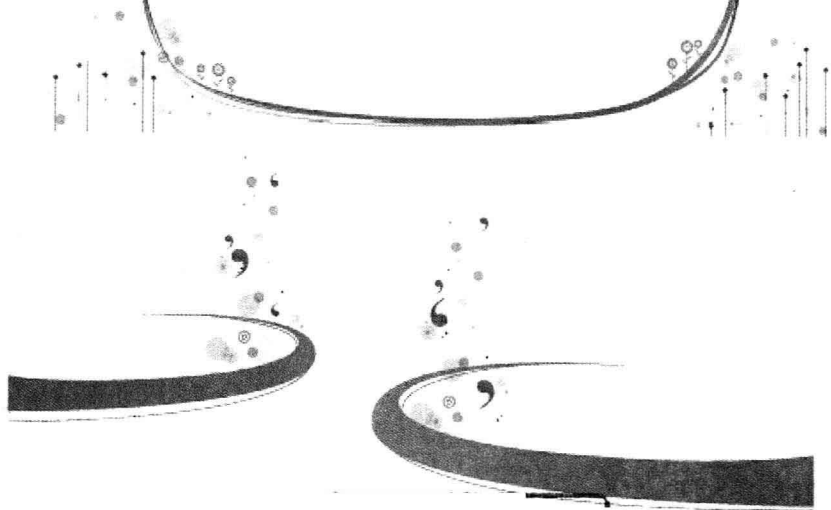
2011年5月1日

目 录

前言	(i)
象形起源	(1)
象形字母	(11)
 字母 Aa 尖锐牛角反对抵触	(14)
 字母 Bb 房屋地基创立基础	(19)
 字母 Cc 圆月弯刀切割分离	(22)
 字母 Dd 关门睡觉防御抵挡	(28)
 字母 Ee 狂野欢庆公正永恒	(31)
 字母 Ff 生命之花轻舞飞扬	(34)
 字母 Gg 土地萌发伟大新生	(38)
 字母 Hh 篱笆围栏安居小屋	(40)
 字母 Ii 伸手点燃反对否定	(42)
 字母 Jj 水滴连续尖锐突出	(44)
 字母 Kk 手掌紧握控制支配	(47)

 字母 Ll 权威牧杖引导带领	(49)
 字母 Mm 水流壮观数量多少	(52)
 字母 Nn 种子发芽辞旧迎新	(56)
 字母 Oo 眼睛光学全面圆形	(58)
 字母 Pp 张嘴说话文字传播	(60)
 字母 Qq 线团纠缠疑问困惑	(65)
 字母 Rr 日升日落周而复始	(68)
 字母 Ss 蛇形蛇性神圣崇拜	(70)
 字母 Tt 十字交叉穿越生命	(76)
 字母 Uu 万物归一否定解开	(80)
 字母 Vv 山谷开裂有无相生	(82)
 字母 Ww 水波荡漾疑问犹豫	(84)
 字母 Xx 交叉困惑复杂未知	(86)
 字母 Yy 牛轭相连分叉旁支	(88)
 字母 Zz 狂野激情之形扭曲	(94)
象形单词	(97)
后记	(103)

象形起源



英语属于印欧语系(见下表)中的日耳曼语族,最初源自古印欧语,以西日耳曼语为主形成了古英语,而后进一步融合斯坎的纳维亚语、法语、拉丁语、希腊语、西班牙语等语言逐步形成现代英语。

印欧语系

印 欧 语 系	阿尔巴尼亚语族	伊利里亚语/阿尔巴尼亚语
	亚美尼亚语族	亚美尼亚语
	波罗的海—斯拉夫语族	俄罗斯语/乌克兰语/波兰语/斯洛文尼亚语/塞尔维亚—克罗地亚语/捷克语/斯洛伐克语/保加利亚语/马其顿语/立陶宛语/索布语
	凯尔特语族	爱尔兰语/布立吞语/威尔士语/盖尔语
	日耳曼语族	英语/德语/盎格鲁语/撒克逊语/荷兰语/瑞典语/丹麦语/挪威语/冰岛语/法罗语/弗里斯兰语/佛兰德语/意第绪语
	希腊语族	希腊语
	伊朗语族	伊朗语/奥塞特语/库尔德语/雅兹迪语/波斯语/阿富汗语/安息语/粟特语
	拉丁语族	法语/西班牙语/葡萄牙语/意大利语/罗马尼亚语/利提亚语/罗曼语/拉丁尼克阶语/弗留利语/撒丁语/加泰罗尼亚语/加里西亚语/瓦拉几语
	印度—伊朗语族	梵语/印度语/印度斯坦语/孟加拉语
	吐火罗语族	焉耆语/龟兹语
	安那托利亚语族	赫梯语

尽管英语的语言本身来源于古印欧语,但其字母的源头却是埃及象形文字和苏美尔象形文字,经由腓尼基字母、希腊字母、拉丁字母发展而来的,其中埃及象形文字和苏美尔象形文字之间有一定的相互影响和借鉴。腓尼基语和古埃及语同属于闪含语系(见下表),苏美尔语则是一种孤立的语言,与已知的任何其他语言都不相似。

闪含语系

非亚/ 闪含语系	闪米特语族	腓尼基语/希伯来语/阿拉伯语/马耳他语/亚拉姆语/迦南语/阿卡德语/古叙利亚语/亚述语/阿姆哈拉语/阿拉米语
	埃及语族	古埃及语
	柏柏尔语族	
	乍得语族	
	库施特语族	
	奥摩语族	

字母文字的源头可以追溯至距今 6000 年左右的苏美尔文明,也叫美索不达米亚文明,位于两河流域(即今天伊拉克所在的位置)。苏美尔人在象形文字的基础上发明了楔形文字,目前发现的一些古老石板上刻有楔形文字,距今约 5600 年,其对后来的腓尼基字母有一定的影响。

古埃及文明比苏美尔文明稍晚一点,大约开始于 5100 多年前,

当时创造的埃及象形文字主要掌握在祭司手中,也叫圣书体。苏美尔文明和埃及文明有一段很长的共存时期,它们地域相近,交流频繁,两种文明或文字之间相互影响。

大约 4000 年前,地中海沿岸的腓尼基人(希腊人对迦南人的称呼,位于今叙利亚和黎巴嫩境内)以埃及象形文字为基础,创造了 22 个字母的腓尼基字母表,没有表示元音的字母或符号,书写从右向左。腓尼基字母是世界字母文字的源头,后来的希腊字母、拉丁字母、斯拉夫字母以及印度、阿拉伯、希伯来、波斯等民族的字母文字都是从此而来。值得一提的是希伯来语,它和腓尼基语言、文字的关系极为密切,至今仍在使用,通过基督教《圣经》的传播,希伯来文化对世界产生了巨大的影响。借助于希伯来语研究,我们可以在一定程度上找到原始象形文字和现代英文字母单词之间的内在关联。











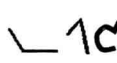























大约 3000 年前,古希腊人在腓尼基字母的基础上添加了元音,使之增至 24 个字母,书写方式也变成从左向右。今天,希腊字母仍然广泛应用于学术领域,特别是数学、物理、生物、天文等学科。

此后,约 2700 年前,希腊字母通过埃特鲁斯坎字母进一步发展成拉丁字母,也就是罗马字母。随着罗马帝国的扩张以及基督教的传播,拉丁字母传播到世界各地。到目前为止,整个西欧和美洲、澳洲、非洲大部分地区、东欧部分地区、亚洲部分地区的语言都采用了拉丁字母,中国的汉语拼音方案也是借用拉丁字母制订的。

英文字母采用的就是拉丁字母。

下面我们通过表格来看一下 26 个拉丁字母的演变过程:

拉丁字母的演变

古埃及语	古闪米特语	腓尼基语	希腊语	埃特鲁斯坎语	拉丁语
 牛头 秃鹫	 牛头	 aleph 牛	 alpha		
 茅草屋 足	 房子	 beth 房子	 beta		
 镰刀 刀 抛击器	 gimel	 gimel 骆驼	 gamma		
 门 手	 dal, daleth	 daleth 门	 delta		
 祈祷 羽 眼	 祈祷者	 He 窗	 epsilon		
 杖/叉/钩 蝮蛇 羽	 vav/waw 钩	 waw 钩	 digamma		
字母 G 在古拉丁时期出现,是字母 C 的变体, 目的是区分 [g] 和 [k] 的读音					


续表

古埃及语	古闪米特语	腓尼基语	希腊语	埃特鲁斯坎语	拉丁语
 篱笆 茅屋		 eta			
 手臂 羽		 iota			
罗马时代引入字母 j, 是为了和字母 i 的用法、读音相区别					
 手掌 持篮		 kappa			
 牧杖		 lambda			
 水		 mu			
 蛇/鱼 水		 nu			

续表

古埃及语	古闪米特语	腓尼基语	希腊语	埃特鲁斯坎语	拉丁语
 眼睛	 眼睛	 ayin 眼睛	 omicron	 	
  嘴 莎草纸		 pe 嘴	 pi		
 羊毛线/结	 日升/落  针眼	 qoph	 qoppa		
  头 太阳神拉		 resh 头	 rho		
  蛇 脊椎	 牙齿	 shin 牙齿  samekh 支柱	 sigma		

续表

古埃及语	古闪米特语	腓尼基语	希腊语	埃特鲁斯坎语	拉丁语
 权杖	 tau 记号	 tauw	 tau		
通过字母 Y, 闪米特字母 waw 派生出字母 U					
	 waw 钩	 waw			
字母 W 起源于古英语中的双 V(写作 V V)					
 脊椎		 samekh 支柱	 xi chi	